

COSWIGER AMTSBLATT



17/2014 · 20.12.2014

Große Kreisstadt Coswig



Fröhliche Weihnachten!



Krippe auf dem Coswiger Weihnachtsmarkt 2014 – nach einem Entwurf der Kreativwerkstatt Florence Bendig, Dresden

Liebe Coswigerinnen, liebe Coswiger,

längst künden Lichterketten, Sterne und Weihnachtsbäume in unseren Häusern und Straßen von der bevorstehenden Wiederkehr des Lichtes. Drei festliche Adventswochenenden mit Weihnachtsmärkten in den verschiedenen Stadtgebieten liegen hinter uns. Die Coswiger Sterneweihnacht war ein schönes Erlebnis, das unzählige Besucher angelockt hat. Ein herzliches Dankeschön an alle, die an diesen reichhaltigen Veranstaltungen mitgewirkt haben!

Langsam kehrt nun Ruhe ein. In Börse und Villa Teresa steht Festliches und Fröhli-

ches auf dem Programm für Weihnachten und Silvester. Die Märchenausstellung in der Karrasburg lädt auch in den letzten Tagen des Jahres ihre kleinen und großen Besucher ein. Und natürlich haben die Coswiger Kirchen ihre Türen weit geöffnet, um die Gemeinden und viele Gäste zu empfangen, die gemeinsam das Christfest feiern werden.

Ihnen allen wünsche ich fröhliche und friedliche Weihnachten, erholsame Feiertage und einen guten Start in das neue Jahr.

*Ihr
Frank Neupold
Oberbürgermeister*

Inhaltsverzeichnis

Amtliche Bekanntmachungen	2
Öffnungszeiten über die Feiertage	7
Stellenausschreibung	8
Kultur und Gottesdienste	10
Infos der Gleichstellungsbeauftragten	11
Jubilare	12

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
14.01.2015	18:00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
21.01.2015	18:00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
04.02.2015	17:00 Uhr	Stadtrat	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstr. 29, 01640 Coswig

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig **sowie** auf unserer Internetseite <http://www.coswig.de> – Stadtinfo – Stadtrat – **Bürgerinformationssystem** – Terminkalender

Öffentliche Beschlüsse des Stadtrates vom 10.12.2014

<p>Betreff: Schlussbericht zur örtlichen Prüfung des Jahresabschlusses 2011 VO/0052/14/SR</p> <p>Beschlusstext: Der Stadtrat stellt den Jahresabschluss der Großen Kreisstadt Coswig zum 31.12.2011 mit einer Bilanzsumme von</p>	<p>146.671.797,69 EUR und einem Jahresüberschuss im ordentlichen Ergebnis von 1.649.977,48 EUR und im Sonderergebnis von 120.064,15 EUR fest.</p> <p>Betreff: Erste Änderungssatzung zur Satzung der freiwilligen Feuerwehr der Großen Kreis-</p>	<p>stadt Coswig (Feuerwehrsatzung) VO/0492N2/14/SR</p> <p>Beschlusstext: Der Stadtrat beschließt die Erste Änderungssatzung zur Satzung der freiwilligen Feuerwehr der Großen Kreisstadt Coswig (Feuerwehrsatzung) gemäß Anlage.</p>
---	--	---

Erste Änderungssatzung zur Satzung der freiwilligen Feuerwehr der Großen Kreisstadt Coswig (Feuerwehrsatzung)

Aufgrund § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Bekanntmachung der Neufassung vom 03. März 2014 (SächsGVBl. S. 146) in Verbindung mit § 15 Abs. 4 des Sächsischen Gesetzes über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz – (SächsBRKG) vom 24.06.2004 (SächsGVBl. S. 245), zuletzt geändert durch Gesetz vom 13.02.2014 (SächsGVBl. S. 47) hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig am 10.12.2014 die folgende Erste Änderungssatzung beschlossen:

Artikel 1 ändert § 5 Abs. 1, Ziffer f – Rechte und Pflichten der ehrenamtlich tätigen Angehörigen

(1) Die Angehörigen der Feuerwehr haben das Recht:
(f) den Wehrleiter, seine Stellvertreter und die Gruppenführer entsprechend dieser Satzung zu wählen.

Artikel 2 ändert § 15 Abs. 8 – Wahlen

(8) Tritt ein Gewählter nicht in seine Funktion ein oder scheidet er im Laufe der Wahlperiode aus, rückt der als nächste Ersatzperson festgestellte Bewerber nach. Ersatzperson ist derjenige, der die nächsthöchste Stimmenanzahl bei der zurückliegenden Wahl inne hatte. Tritt allerdings der Wehrleiter oder einer seiner Stellvertreter

vorzeitig aus, ist eine Neuwahl für das jeweilige Amt notwendig. Kommt innerhalb eines Monats nach Freiwerden der Stelle keine Neuwahl zustande, setzt der Oberbürgermeister bis zur satzungsgemäßen Bestellung eines Nachfolgers einen Feuerwehrangehörigen mit Zustimmung des Stadtrates als Wehrleiter oder Stellvertreter ein.

Artikel 3 ändert § 17 – Inkrafttreten

Diese Satzung mit eingearbeiteter Erster Änderungssatzung tritt am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Gleichzeitig tritt die Satzung vom 23. Mai 2012 (Beschluss Nr. VO/0492N1/12/SR) außer Kraft.

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen

Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,

4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.
- Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so

kann auch nach Ablauf der in § 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Coswig, 11.12.2014
 Frank Neupold
 Oberbürgermeister

Betreff:

Zweite Änderungssatzung zur Betriebsatzung für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig
 VO/0325N2/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Zweite Änderungssatzung zur Betriebsatzung für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig.

Zweite Änderungssatzung zur Betriebsatzung für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig

Gemäß § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. März 2014 (SächsGVBl. S. 146) i. V. m. § 1 SächsEigBVO in der Fassung vom 16. Dezember 2013 (SächsGVBl. S. 941) hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig am 10.12.2014 folgende Zweite Änderungssatzung zur Betriebsatzung für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig beschlossen:

Artikel 1 ändert § 6 Abs. 4 – Betriebsausschuss

- (4) Der Betriebsausschuss beschließt über alle Angelegenheiten des Eigenbetriebes, die ihm durch die Betriebsatzung zur dauernden Erledigung übertragen wurden, insbesondere:
- a) die Entscheidung über Verzicht von Ansprüchen, Abschluss von Vergleichen und Führung von Rechtsstreiten bei einem Wert über **10.000 EUR**, soweit sich der Stadtrat diese Angelegenheit nicht selbst vorbehalten hat;
 - b) die Vergabe von Lieferungen und Leistungen nach der Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen (VOB) und der Verdingungsordnung für Leistungen (VOL) mit einem Einzelgeschäftswert von über **100.000 EUR bis 175.000 EUR**;
 - c) Nachträge und sonstige über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen, soweit der im Wirtschaftsplan festgesetzte Kostenrahmen um mehr als 15 v. H., mindestens aber **25.000 EUR** überschritten wird;
 - d) der Abschluss und die Änderung von Wasserliefer- und Abwasserent-

sorgungsverträgen;

- e) die Festsetzung der allgemeinen Versorgungsbedingungen einschließlich der dazugehörigen Preisregulierungen;
- f) Bearbeitung von Petitionen den Eigenbetrieb betreffend;
- g) die Stundung von Forderungen von mehr als sechs Monaten;
- h) Veräußerung von Vermögensgegenständen, die dem Eigenbetrieb zugeordnet sind, wenn der Wert des Vermögensgegenstandes einen Betrag von **50.000 EUR** nicht übersteigt.

Artikel 2 ändert § 7 Abs. 3 a – Aufgaben des Betriebsleiters

- (3) Der Betriebsleiter handelt selbstständig:
- a) in Angelegenheiten, die regelmäßig wiederkehren und die bereits im Wirtschaftsplan in ihren Auswirkungen niedergelegt sind. Hierzu zählt insbesondere die Abwicklung des Liquiditätsplanes. Im Rahmen dieser Geschäfte kann der Betriebsleiter Lieferungen und Leistungen – unter Beachtung der Verdingungsordnungen – selbstständig vergeben, soweit deren Geschäftswert im Einzelnen den Betrag von **100.000 EUR** nicht übersteigt, und unter Beachtung des § 6 Abs. 4 der Eigenbetriebssatzung.

Artikel 3 ändert § 8 Absatz 3 Nr. 4 sowie Absätze 4 – 6 – Wirtschaftsplan

- (3) Der Wirtschaftsplan ist zu ändern, wenn sich im Laufe des Wirtschaftsjahres zeigt, dass trotz Ausnutzung von Sparmöglichkeiten

1. das Jahresergebnis sich gegenüber dem Erfolgsplan erheblich verschlechtern wird,
 2. zum Ausgleich des Liquiditätsplanes höhere Zuführungen der Stadt oder höhere Kredite erforderlich werden,
 3. in der Finanzplanung weitere Verpflichtungsermächtigungen vorgesehen werden sollen,
 4. eine erhebliche Erweiterung und Anhebung der im Stellenplan vorgesehenen Stellen erforderlich wird. Das gilt nicht für eine vorübergehende Einstellung von Aushilfskräften.
- Erheblich im Sinne der genannten Vorschriften sind Abweichungen von mehr als 15 % – mindestens aber über **25.000 EUR**.

- (4) Der Betriebsleiter richtet ein angemessenes System zur Erkennung von Risiken ein (§ 23 SächsEigBVO) und dokumentiert dieses in einem Risikohandbuch.
- (5) Erfolgsgefährdende Mehraufwendungen des Erfolgsplanes sind nur zulässig, wenn ein dringendes Bedürfnis besteht. Sie bedürfen der Zustimmung des Betriebsausschusses, sofern sie nicht unabweisbar sind und einen Betrag von **25.000 EUR** übersteigen.
- (6) Mehrauszahlungen für Einzelvorhaben, die den im Liquiditätsplan vorgesehenen Betrag um mehr als 15 v. H. – mindestens aber **25.000 EUR** – überschreiten, bedürfen der Zustimmung des Betriebsausschusses. Bei Eilbedürftigkeit tritt an Stelle des Betriebsausschusses die Zustimmung des Oberbürgermeisters. Der Betriebsausschuss ist umgehend zu unterrichten.

Artikel 4 ändert § 13 - Inkrafttreten

Die Betriebsatzung für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig mit eingearbeiteter Zweiter Änderungssatzung tritt am 01.01.2015 in Kraft und gleichzeitig tritt die Eigenbetriebssatzung des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig mit eingearbeiteter Erster Änderungssatzung vom 24.05.2012 außer Kraft.

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist

a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder

b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Coswig, den 11.12.2014

Frank Neupold
Oberbürgermeister

Betreff:

Wirtschaftsplan 2015 für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig
VO/0064/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt den Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig für das Wirtschaftsjahr 2015 in vorliegender Form.

Betreff:

Wirtschaftsplan 2015 der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH

VO/0037/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig stimmt dem Wirtschaftsplan der Kulturbetriebsgesellschaft Meißner Land mbH für das Geschäftsjahr 2015 in der vorliegenden Fassung zu und beauftragt den Oberbürgermeister in der Gesellschafterversammlung diesen Wirtschaftsplan zu beschließen,

Betreff:

Wirtschaftsplan 2015 der JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH
VO/0040/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt dem Wirtschaftsplan der JuCo Soziale gemeinnützige Arbeit GmbH für das Geschäftsjahr 2015 in der vorliegenden Fassung zu und beauftragt den Oberbürgermeister in der Gesellschafterversammlung, diesen Wirtschaftsplan zu beschließen.

Betreff:

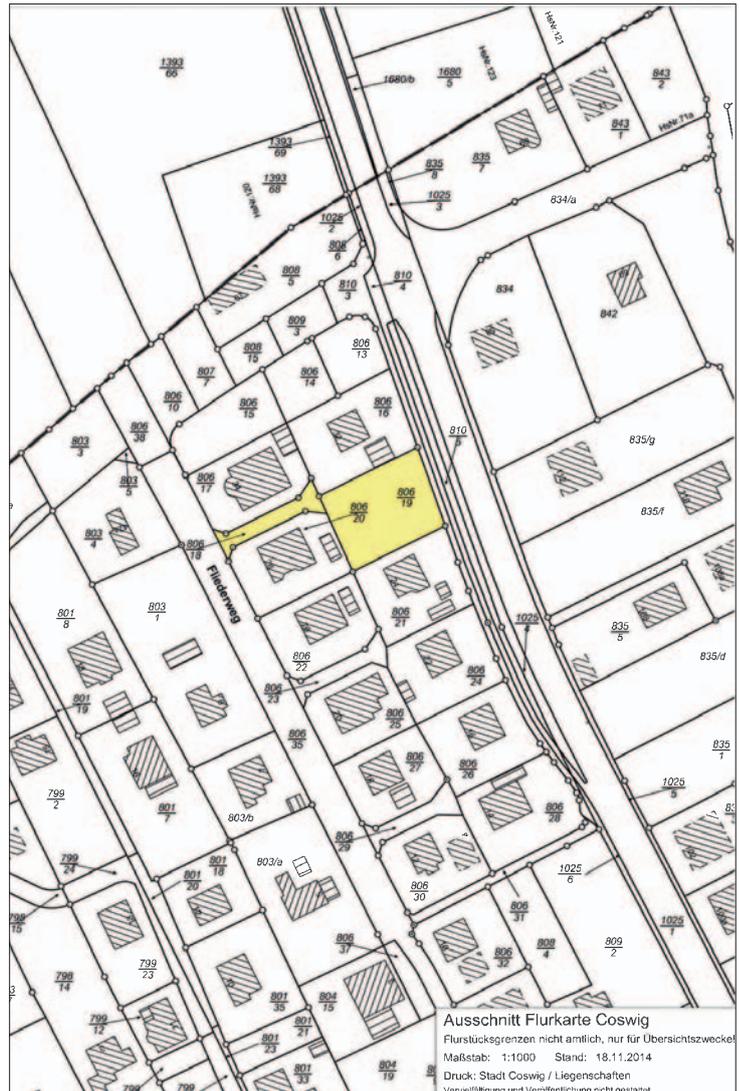
Vergabe des Namens Lovosicer Platz
VO/0057/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt, der Fläche zwischen „Wohnen 50 Plus“ und dem NKD (ehemals Heinze – Straßenbahnhaltestelle) den Namen unserer Partnerstadt Lovosice zu verleihen. Der Platz führt künftig den Namen: **Lovosicer Platz**

Betreff:

Verkauf Baugrundstück Fliederweg, Flurstück 806/19 der Gemarkung Brockwitz sowie ein Anteil von einem Viertel am Flurstück 806/18 der Gemarkung Brockwitz
VO/0065/14/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt die Veräußerung des Flurstücks 806/19 und eines Anteils von einem Viertel am Flurstück 806/18 der Gemarkung Brockwitz zum Kaufpreis von 51.247,50 EUR.

Betreff:

Entwurfsbilligungs- und Auslegungsbeschluss zur 1. Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 7 „Dresdner Straße“
VO/0051/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt den geänderten Geltungsbereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes in der Fassung vom 30.10.2014.

Der Stadtrat billigt den Entwurf zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 7 „Dresdner Straße“ in der Fassung vom 30.10.2014 und beschließt die öffentliche Auslegung sowie Trägerbeteiligung. Die öffentliche Auslegung ist ortsüblich bekannt zu machen.

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Auslegung der 1. Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 7 „Dresdner Straße“

Der Entwurf zur 1. Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 7 „Dresdner Straße“ i. d. F. vom 30.10.2014 und die Begründung wurden vom Stadtrat in seiner Sitzung am 10.12.2014 gebilligt und es wurde beschlossen, diese öffentlich auszulegen. Für den räumlichen Geltungsbereich sind die zeichnerischen Darstellungen in der Planzeichnung (Teil A) vom 30.10.2014 maßgebend.

Der Entwurf des Bebauungsplanes liegt einschließlich Begründung vom

05.01.2015 bis 05.02.2015

**im Bürgerbüro der Stadtverwaltung
Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig**

während folgender Zeiten öffentlich aus:

Montag- Donnerstag	09:00 – 18:00 Uhr
Freitag	09:00 – 15:00 Uhr
Samstag	09:00 – 12:00 Uhr

Während dieser Auslegungsfrist können im Bürgerbüro oder im Fachbereich Bauwesen der Stadtverwaltung Coswig Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Schriftlich vorgebrachte Anregungen sollten die volle Anschrift des Verfassers und gegebenenfalls auch die Bezeichnung des betreffenden Grundstücks/Gebäudes enthalten. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der öffentlichen Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können (§ 3 Absatz 2 Satz 2 Halbsatz 2 BauGB).

Aufgrund der Lage und der Größe wird das Plangebiet als Bebauungsplan der Innenentwicklung nach § 13 a

Abs. 1 Nr. 1 BauGB bewertet, damit wird das beschleunigte Verfahren gemäß § 13 a Abs. 2 BauGB angewendet. Im beschleunigten Verfahren gelten die Vorschriften des vereinfachten Verfahrens nach § 13 Abs. 2 und Abs. 3 Satz 1 BauGB entsprechend. Gemäß § 13 Abs. 2 BauGB wird von der frühzeitigen Unterrichtung der Öffentlichkeit und Erörterung abgesehen. Die öffentliche Auslegung des Planentwurfs erfolgt nach § 3 Abs. 2 BauGB. Gemäß § 13 Abs. 3 Satz 1 BauGB wird im vereinfachten Verfahren von der Umweltprüfung mit Umweltbericht und der zusammenfassenden Erklärung abgesehen.

Folgende umweltbezogenen Informationen sind verfügbar und liegen ebenfalls mit aus:

1. Schutzgut Mensch:

- Schalltechnische Untersuchung nach DIN 18005 und TA Lärm, Hartig & Ingenieure Chemnitz vom 12.09.2014 mit Aussagen zur Beeinflussung des Plangebiets durch die Staatsstraße, die Bahn-Trasse und den geplante Einzelhandelsbetrieb
- Verkehrsgutachten Dr. Brenner Ingenieurgesellschaft mbH vom 11.09.2014
- Auswirkungsanalyse der Ansiedlung des Einzelhandelsbetriebes, Gesellschaft für Markt- und Absatzforschung NL Dresden, vom September 2014

mit Aussagen zur Verträglichkeit des geplanten Lebensmittelmarktes im Kontext des Einzelhandels- und Zentrenkonzeptes Coswig

2. Schutzgut Tiere und Pflanzen:

- Grünordnungsplan vom Ingenieurbüro Sachsen Consult Zwickau vom 30.10.2014 mit Aussagen zur grünordnerischen Gestaltung des Gebietes und artenschutzrechtliche Vorprüfung zur Vermeidung von Verbotstatbeständen nach § 44 BNatSchG, vom 15.07.2014

Coswig, den 11.12.2014

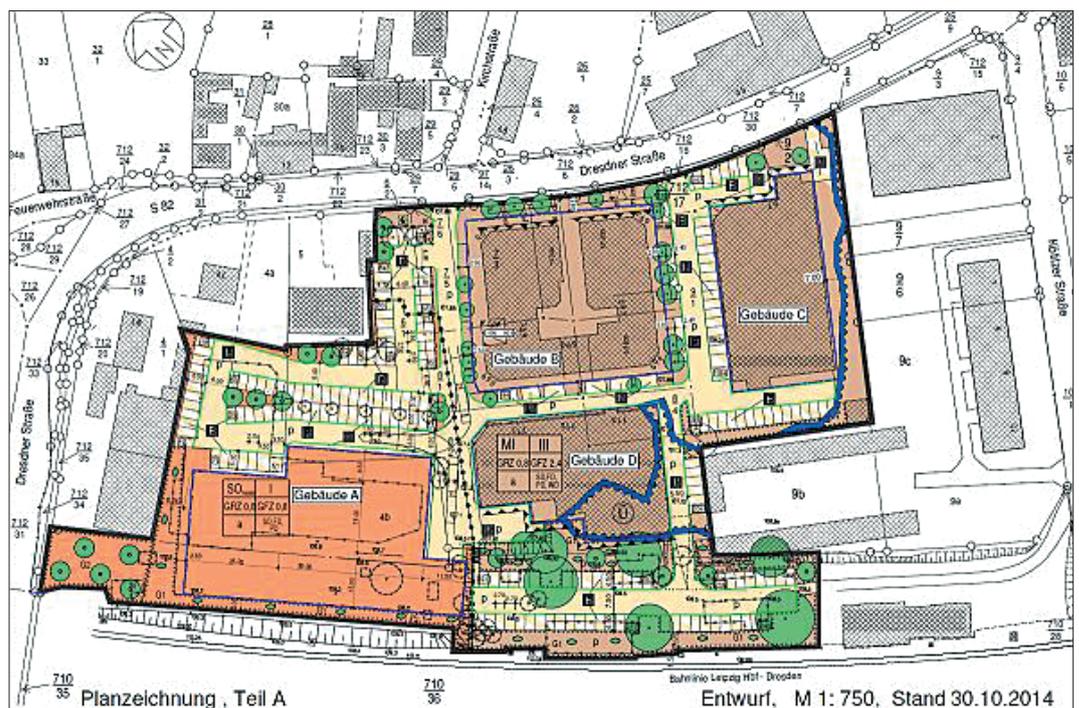
Frank Neupold
Oberbürgermeister

Betreff:

Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan Nr. 61 „Brockwitz Niederseite“ VO/0059/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 61 „Brockwitz Niederseite“. Der Aufstellungsbeschluss ist ortsüblich bekannt zu machen. Die betroffenen Grundstückseigentümer werden zu einem Informations- und Erörterungstermin in der zweiten Januarhälfte 2015 eingeladen.



Planzeichnung zum Bebauungsplan Nr. 7 „Dresdner Straße“

Öffentliche Bekanntmachung

Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 61 „Brockwitz Niederseite“

- Der Stadtrat der Stadt Coswig hat am 10.12.2014 in öffentlicher Sitzung mit Beschluss Nr. VO/0059/14/SR die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 61 „Brockwitz Niederseite“ beschlossen.
- Aufgrund der Lage und der Größe wird das Plangebiet als Bebauungsplan der Innenentwicklung nach § 13 a Abs. 1 Nr. 1 BauGB bewertet, damit erfolgt das beschleunigte Verfahren gemäß § 13 a Abs. 2 BauGB. Im beschleunigten Verfahren gelten die Vorschriften des vereinfachten Verfahrens nach § 13 Abs. 2 und Abs. 3 Satz 1 BauGB entsprechend. Gemäß § 13 Abs. 2 BauGB wird von der frühzeitigen Unterrichtung der Öffentlichkeit und Erörterung abgesehen. Die öffentliche Auslegung des Planentwurfs erfolgt nach § 3 Abs. 2 BauGB. Gemäß § 13 Abs. 3 Satz 1 BauGB wird im vereinfachten Verfahren von der Umweltprüfung mit Umweltbericht und der zusammenfassenden Erklärung abgesehen.
- Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplanes ist im nachfolgenden Übersichtsplan nachrichtlich wiedergegeben.

Coswig, den 11.12.2014
 Frank Neupold
 Oberbürgermeister

Betreff:

Beschluss über den Erschließungsvertrag zum B-Plan Nr. 58 „Försterstraße“ VO/0060/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt den Erschließungsvertrag zur Übertragung der inneren Erschließung des Baugebietes Bebauungsplan Nr. 58 Försterstraße“ auf die WVS.

Betreff:

Baubeschluss Ausbau Naundorfer Straße, 2. BA VO/0058/14/SR

Beschlusstext:

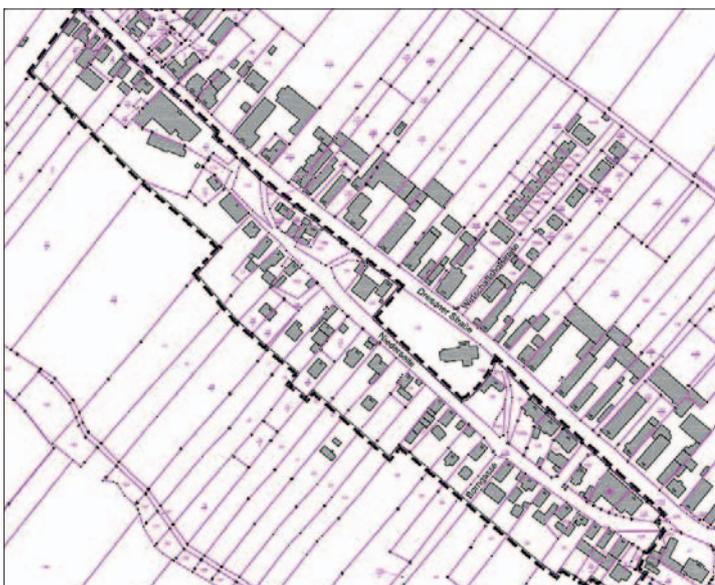
Der Stadtrat beschließt den Ausbau der Naundorfer Straße, 2. BA (von Straße Am Kalkberg bis einschließlich Kreuzung Hohe Straße) entsprechend der vorliegenden Planung.

Betreff:

Beschluss über die Annahme von Spenden VO/0056/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt der Annahme der zweckgebundenen Spenden Hochwasser 2013 von Frau Elviera Kensche sowie von Fam. Marie und René Gohs in Höhe von insgesamt 75,00 EUR zu.



Lageplan mit Umgrenzung des Geltungsbereiches des Bebauungsplans Nr. 61 „Brockwitz Niederseite“



Lageplan mit den Grenzen des Bebauungsplangebietes

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung des Jahresabschlusses

Der Jahresabschluss 2013 der Kulturbetriebsgesellschaft Meißner Land mbH, Coswig wurde in der Gesellschafterversammlung am 11.12.2014 durch die Gesellschafter Große Kreisstadt Coswig und Gemeinde Klipphausen festgestellt. Für den Jahresabschluss zum 31.12.2013 sowie für den Lagebericht erteilte die beauftragte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Schneider + Partner GmbH, Dresden am 26. August 2014 den

uneingeschränkten Bestätigungsvermerk.

Der Jahresabschluss und der Lagebericht werden in der Zeit vom

05.01.2015 – 16.01.2015

im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig während folgender Zeiten öffentlich ausgelegt:

Montag bis

Donnerstag: 9:00 Uhr – 18:00 Uhr

Freitag 9:00 Uhr – 15:00 Uhr

gez. *Thomas Kretschmer*
Geschäftsführer

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Auslegung der Jahresrechnung 2011 der Großen Kreisstadt Coswig

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig hat am 10.12.2014 in öffentlicher Sitzung die Jahresrechnung 2011 der Stadt Coswig festgestellt. Die öffentliche Auslegung der Jahresrechnung erfolgt gemäß § 88b Absatz 3 der SächsGemO in der Zeit vom

05.01.2015 bis 13.01.2015

im Rathaus Coswig, Karrasstr. 2, Zimmer 108.

Coswig, Dezember 2014
Frank Neupold
Oberbürgermeister

Montag	05.01.	9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr
Dienstag	06.01.	9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr
Mittwoch	07.01.	9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr
Donnerstag	08.01.	9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr
Freitag	09.01.	9:00 – 12:00 Uhr
Montag	12.01.	9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr
Dienstag	13.01.	9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr

Öffnungszeiten der Kulturbetriebsgesellschaft über den Jahreswechsel

Vorverkaufsbüro der Börse

22.12.2014 10:00 – 16:00 Uhr
23.12.2014 10:00 – 18:00 Uhr
24. – 26.12.2014 geschlossen
29.12.2014 10:00 – 16:00 Uhr
30.12.2014 10:00 – 18:00 Uhr
31.12.2014 14:00 – 15:00 Uhr
(Tageskasse Silvesterkonzert)
01. – 02.01.2014 geschlossen

Stadtbibliothek im Rathaus

bis 23.12.2014 regulär bis 18:00 Uhr geöffnet
24.12. – 31.12.2014 geschlossen.
ab 02.01.2015 regulär ab 09:00 Uhr geöffnet

Karrasburg Museum Coswig

25.12. – 28.12.2014 14:00 – 18:00 Uhr
30.12.2014 14:00 – 18:00 Uhr
31.12. – 02.01.2015 geschlossen

Die Stadtverwaltung Coswig und die WAB Coswig mbH trauern um ihren Mitarbeiter

Werner Faustmann

der nach schwerer Krankheit am 16.11.2014 im Alter von 63 Jahren verstorben ist.

Werner Faustmann war seit 1999 in der WAB Coswig als Mitarbeiter für die Instandhaltung des Rohrnetzes tätig und als stets ruhiger, zuverlässiger und hilfsbereiter Kollege sehr geschätzt.

Wir werden sein Andenken in Ehren halten und trauern mit seiner Familie.

Frank Neupold
Oberbürgermeister

Jörg Morgenstern
Geschäftsführer WAB Coswig mbH



Stellenausschreibung

Die Große Kreisstadt Coswig sucht zum nächstmöglichen Termin eine Elternzeitvertretung als

Sachbearbeiter/-in Bauaufsicht

Das Aufgabengebiet umfasst u. a.:

- Selbstständiges Bearbeiten von Bauanträgen für Sonderbauten und für Vorhaben im vereinfachten Verfahren / Genehmigungsverfahren, Erstellen von Baugenehmigungsbescheiden und Bauvorbescheiden
- Kontrolle der Übereinstimmung von Bauvorhaben mit öffentlich-rechtlichen Vorschriften, Bauabnahme
- Beratung der am Bau Beteiligten zu baurechtlichen und bautechnischen Sachverhalten
- Erlass von Entscheidungen in baurechtlichen Ordnungsverfahren wie Sicherungsverfügung, Nutzungsuntersagung, Abbruchverfügung, Mitwirkung in Bußgeldverfahren, Abhilfeprüfung im Widerspruchsverfahren

Wir erwarten:

- umfassende Kenntnisse auf dem Gebiet der Bautechnik und der Bauprodukte einschließlich Anwendung der technischen Regelwerke des Hochbaus
- Kenntnis mindestens der Grundlagen des Verwaltungshandelns mit Schwerpunkt auf Bauordnungs- und Bauplanungsrecht
- Bewältigung komplexer, fachgebietsübergreifender Sachverhalte
- Verhandlungssicherheit in Konfliktsituationen
- Computerkenntnis, Führerschein

Erforderliche Qualifikation:

- Diplom-Bauingenieur (FH) mit Zusatzqualifikation AL II oder mindestens grundlegenden praktischen Erfahrungen in einer Bauverwaltung oder
- Diplomverwaltungswirt (FH)

Die Vergütung erfolgt nach TVöD EG9. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 40 Stunden.

Die Stelle ist voraussichtlich bis 31.08.2016 befristet.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum 10.01.2015 an die Stadtverwaltung Coswig, Personal und Organisation, Frau Rachner-Gebauer, Karrasstraße 2, 01640 Coswig.

Unterstützung für Kriegsblinde durch die Alfred-Prescher-Stiftung

Aufruf zum Einreichen von Förderanträgen

Der ehemalige Coswiger Alfred Prescher (1892-1971) hat in seinem Testament aus dem Jahr 1945 verfügt, dass mit den Einnahmen aus dem Verkauf seines Grundbesitzes in Coswig eine Stiftung für Kriegsblinde geschaffen werden sollte. Im Jahr 2010 beschloss der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig die Errichtung einer solchen Stiftung unter dem Namen „Alfred-Prescher-Stiftung“.

Zum vierten Mal besteht jetzt die Möglichkeit, aus den Stiftungserträgen des vergangenen Jahres Unterstützungsleistungen im Sinne der Stiftungssatzung zu bewilligen. Die aus dem Jahr 2014 zur Verfügung stehenden finanziellen Mittel betragen ca. 4.000 EUR. Wie auch in den vergangenen Jahren, wird der Aufruf zur Einreichung von Förderanträgen im Coswiger Amtsblatt und in der Tagespresse veröffentlicht. Die bekannten Blindenverbände werden direkt angeschrieben. Der Aufruf richtet sich an alle Coswiger Einwohner, Coswiger Vereine und Coswiger Unternehmen.

Gemäß der Stiftungssatzung sollen die Unterstützungen und Hilfeleistungen vorrangig Kriegsblinden dienen und auf Wunsch des Stifters vorrangig für die Anschaffung von Blindenhunden verwendet werden. Soweit für Blindenhunde kein Bedarf bestehen sollte, können analog zu den Vorjahren auch finanzielle Mittel für die Anschaffung anderer Blindenhilfsmittel zur Verfügung gestellt werden, wie z. B. für Blindenschrift oder technische Geräte zur Orientierung im öffentlichen Verkehrsraum, in sonstigen zugänglichen öffentlichen Räumen oder auch im privaten Bereich.

Wir bitten um Einreichung eines schriftlichen Förderantrages bis zum 12. Januar 2015 bei der Stadtverwaltung Coswig, Bürgermeister Thomas Schubert, Karrasstraße 2, 01640 Coswig. Der Antrag sollte eine Projektbeschreibung, Angaben zu den Gesamtkosten und zu den beteiligten Personen enthalten. In seiner Sitzung am 11. Februar 2015 wird das Spendenkuratorium entscheiden, welche Projekte unterstützt werden.

Thomas Schubert
Bürgermeister

Hallenturnier des 1. FC Coswig

Am 04.01.2015 findet das jährliche Hallenturnier der E- und D-Junioren des 1. FC Coswig statt. Namhafte Mannschaften geben sich dabei die Klinke in die Hand, wie Dynamo Dresden, VFL Pirna-Copitz, Borea Dresden, Chemnitzer FC und der FV Gröditz 1911 e.V.

Wir laden alle fußballinteressierten Coswiger herzlich ein. Das Turnier beginnt ab 08:00 Uhr mit den E-Junioren und ab 14:00 Uhr sind dann die D-Junioren dran. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Hendrik Becher
1. FC Coswig

Sprechstunde des Friedensrichters

Die Sprechstunde des Friedensrichters der Stadt Coswig findet im Rathaus, Karrasstraße 2, jeden 2. Donnerstag im Monat und nach Vereinbarung eines konkreten Termins statt. Den Termin vereinbaren Sie bitte mit Frau Koitzsch unter Tel. 03523 / 66 301.

Der 1. Termin im Januar 2015 findet am Donnerstag, 29.01.2015, statt.

Beate Koitzsch
Fachbereich Ordnungswesen

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 5. Jahrgang
Herausgeber: Große Kreisstadt Coswig

Verantwortlich für den amtlichen Teil
Oberbürgermeister Frank Neupold
E-Mail: amtsblatt@stadt.coswig.de
Internet: www.coswig.de

Gesamtherstellung
Satztechnik Meißen GmbH
Am Sand 1c · 01665 Nieschütz
Tel. (0 35 25) 7 18 60 · Fax (0 35 25) 71 86 12
www.satztechnik-meissen.de

Verteilung
MVD
Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download
http://www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage: 11.900

Anzeigenverwaltung
Satztechnik Meißen GmbH · Bernd Fiedler
Tel. (0 35 25) 71 86 33 · Fax (0 35 25) 71 86 10
Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 17. Januar 2015

Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.

Infos des Zweckverbandes Abfallwirtschaft

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe zum Jahreswechsel Verteilung Abfallkalender 2015

Die Wertstoffhöfe in Meißen, Weinböhla und Großenhain haben am 24. und 31. Dezember geschlossen. Das gilt auch für die Geschäftsstelle des Verbandes in Radebeul auf der Meißner Straße 151a.

Der Wertstoffhof auf der Umladestation Gröbern hat am 24. und 31. Dezember von 8:00 bis 12:00 Uhr für die Bevölkerung geöffnet.

An den anderen Tagen gelten die üblichen Öffnungszeiten.

Weihnachtsbaumentsorgung

Am 13. und am 20. Januar erfolgt die Entsorgung der Weihnachtsbäume durch den ZVOE.

Folgende Ablageplätze gibt es in Coswig:

Ablageplatz	Termine	
Niederseite, an der Friedhofsmauer		13.01.
Naundorfer Straße 67, Spielplatz		13.01.
Weinbergstraße/Grenzstraße		13.01.
Friedewaldstraße/Am Ameisenhügel	13.01.	20.01.
Moritzburger Straße 2, Parkplatz	13.01.	20.01.
Zaschendorfer Straße/Alte Straße		13.01.
Am Glaswerk 11, Fabrikstraße, Parkplatz	13.01.	20.01.
Am Ringpark 3/5, Schotterplatz	13.01.	20.01.
Breite Straße 10/Radebeuler Straße 8, Grünfläche	13.01.	20.01.
Am Mittelfeld 6 a, Giebelseite	13.01.	20.01.
Serkowitzer Straße 8, neben Abfallbehälterplatz	13.01.	20.01.
Lößnitzstraße 19, neben Abfallbehälterplatz	13.01.	20.01.
Moritzburger Straße 90, Ecke Einfahrt zur Schule	13.01.	20.01.
Moritzburger Straße 79, Giebelseite	13.01.	20.01.
Pappelstraße 5-8, Wendekreis	13.01.	20.01.
Am Glaswerk 11, Fabrikstraße, Parkplatz	13.01.	20.01.
Abfallbehälterplätze	13.01.	20.01.
Abfallbehälterplätze	13.01.	20.01.

Die Abfallkalender für 2015 wurden bis 5. Dezember per Post verteilt. Wer keinen Kalender erhalten hat, melde sich bitte unter Tel. 0351 40404560 bei der Geschäftsstelle: Montag, Mittwoch, Freitag von 9:00 bis 12:00 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 9:00 bis 12:00 Uhr sowie von 14:00 bis 18:00 Uhr. Auch eine Meldung per Mail mit vollständiger Angabe des Namens und der Anschrift ist möglich: info@zaoe.de.

Ab dem 19. Januar sind die Abfallkalender in Ihrer Stadtverwaltung erhältlich.

Sie finden Sie auch im Internet unter www.zaoe.de straßengenau und als pdf-Datei zum Ausdrucken oder Herunterladen in den persönlichen Terminkalender auf Smartphone oder PC.

Es können sich Sprünge von gerader auf ungerade Woche ergeben.

Zweckverband Abfallwirtschaft
Oberes Elbtal

Dringend gesucht: Chefin oder Chef für Bürgerakademie Coswig

Die Bürgerakademie Coswig sucht noch immer einen neuen Leiter für die Bürgerakademie Coswig! Im laufenden Herbstsemester wurde eine Art „Notprogramm“ von der Dresdner Seniorenakademie für Coswig aufgestellt. Künftig werden aber die Dresdner, die ebenfalls alle ehrenamtlich tätige SeniorInnen sind, nicht in der Lage sein, eine eigene Coswiger Veranstaltungsreihe zu organisieren und zu betreiben.

Daher wird bis Ende Januar ein/e interessierte/r Coswiger Bürger/in gesucht oder gern auch mehrere, die sich von diesem interessanten, abwechslungsreichen und geselligen Ehrenamt angesprochen fühlen. Andernfalls wird die Fortführung der Bürgerakademie Coswig leider nicht mehr möglich sein.

Die Leitung der Bürgerakademie Coswig umfasst in erster Linie die inhaltliche Planung der Vorlesungen und die Kontaktaufnahme mit den Referenten. Dabei erhalten Sie von der Dresdner Seniorenakademie jede mögliche Unterstützung. Außerdem sind zu den Veranstaltungen die Eintrittsgelder und 2 x jährlich die Semestertickets zu verkaufen (4,- bzw. 40,- Euro).

Mitbringen sollten Sie Freude am Kontakt mit anderen aufgeschlossenen Menschen und ein wenig Zeit, die Vorlesungen selbst zu besuchen und den Kontakt mit der Dresdner Seniorenakademie zu pflegen. Ihr Alter oder Beruf spielen keine Rolle.

Dr. Stefan Ritter
Geschäftsführender Vorstand
Freunde und Förderer der Dresdner
Seniorenakademie Wissenschaft
und Kunst e.V.
Tel.: 0351 4906470
buero-seniorenakademie@dsa-senioren.de

Ulrike Tranberg
Stadtverwaltung Coswig
Tel. 03523-66732
tranberg@stadt.coswig.de

Kultur und Gottesdienste über Weihnachten und Silvester 20.12.2014 bis 18.1.2015

20.12.2014, 16:00 Uhr, Villa Teresa
(ausverkauft)

Erika oder Der verborgene Sinn des Lebens

Wie ein Plüschschwein die Bilanz eines Lebens verändern kann
Weihnachtliche Lesung mit Suzanne v. Borsody

20.12.2014, 17:00 Uhr, Kath. Kirche Hl. Kreuz

Vorabendmesse

21.12.2014, 9:30 Uhr, im ev. Gemeindezentrum, Ravensburger Platz

Tragt in die Welt nun ein Licht Sendungsgottesdienst

Verkündigung der Weihnachtsbotschaft im Stadtgebiet durch den Posaunenchor und Gemeindeglieder

21.12.2014, 10:00 Uhr, Kath. Kirche Hl. Kreuz

Heilige Messe

23.12.2014, 05:00 Uhr, kath. Kirche Hl. Kreuz

Roratemesse

mit anschließendem gemeinsamen Frühstück

Heiliger Abend

24.12.2014, 14:00 Uhr, Villa Teresa

Die Weihnachtsgans Auguste

Gastspiel: August das starke Theater Dresden

14:30 Uhr und 16:00 Uhr, Peter-Pauls-Kirche

Christvesper mit Krippenspiel

15:00 Uhr und 17:00 Uhr, Kirche Brockwitz

Christvesper mit Krippenspiel

17:00 Uhr, Kath. Kirche Hl. Kreuz

Hl. Messe mit Krippenspiel

18:00 Uhr Peter-Pauls-Kirche

Musikalische Christvesper

Weihnachtliche Vokal und Instrumentalmusik
Kantorei Coswig und Instrumentalisten

22:00 Uhr, Kath. Kirche Hl. Kreuz

Christmette

22:00 Uhr, Peter-Pauls-Kirche

Christnacht mit Wort und Musik

22:00 Uhr, Villa Teresa

Klavierrezital: Sofia Gülbadamova (Russland)

Ernst von Dohnányi: Winterreigen op.13
Sechs Klavierstücke op.41
Vier Klavierstücke op.2

1. Christtag, 25.12.2014

10:00 Uhr Altenpflegeheim Spitzgrund

Öffentlicher Gottesdienst – Gäste herzlich willkommen

10:00 Uhr, Kath. Kirche Hl. Kreuz

Weihnachten – Geburt des Herrn Hl. Messe

10:00 Uhr, Kirche Brockwitz

Festgottesdienst

21:00 Uhr

Börse Coswig

Freunde der Nacht“ – Weihnachtsspecial

2. Christtag, 26.12.2014

10:00 Uhr, Kath. Kirche Hl. Kreuz

Weihnachten

Hl. Messe

10:00 Uhr, Peter-Pauls-Kirche

Abendmahlsgottesdienst mit Bläsern

28.12.2014, 10:00 Uhr, Peter-Pauls-Kirche

„Psallite, singt und klingt“ – musikalischer Gottesdienst

Blockflötenspielerkreis, Kantorei Coswig

28.12.2014, 10:00 Uhr, Kath. Kirche Hl. Kreuz

Fest der Heiligen Familie

Hl. Messe

28.12.2014, ab 10:00 – 16:00 Uhr,

Gymnasium Coswig

Trödelmarkt zum Jahresausklang

29.12.2014, 19:30 Uhr, Börse, Ballsaal

„Winterzauber“ mit FANTASY u.a.

Schlagerduo „Fantasy“

Laura Wilde, Ilka Wolf

Silvester, 31.12.2014

15:00 Uhr, Börse, Ballsaal

Heiteres Silvesterkonzert

mit dem Dresdner Salonorchester

15:00 Uhr, Villa Teresa

Nein, ich bereue nichts – Edith Piaf

Mit Kati Grasse und Robert Jentzsch am Klavier

16:30 Uhr, Kirche Brockwitz

Abendmahlsgottesdienst zum Jahresausklang

17:00 Uhr, Kath. Kirche Hl. Kreuz

Jahresschlussandacht

17:00 Uhr, Peter-Pauls-Kirche

Abendmahlsgottesdienst zum Jahresausklang

20:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal

Große Silvesterparty – All inclusive

22:00 Uhr, Villa Teresa

Klavierabend: Hideyo Harada (Japan)

Franz Schubert: 4 Impromptus D899 op. 90

Edvard Grieg: „Lyrische Stücke“ (Auswahl)

Peter Tschaikowski: Die Jahreszeiten op. 37

04.01.2015, 10:00 Uhr, Kath. Kirche Hl. Kreuz

Ökumenischer Gottesdienst – Hl. Messe

Aussendung der Sternsinger

Epiphania, 06. Januar 2015

18:00 Uhr, Kath. Kirche Hl. Kreuz

Hochfest Epiphanie – Hl. Messe

19:00 Uhr, Peter-Pauls-Kirche

Gottesdienst zu Epiphania

08.01.2015, 15:00 Uhr, Börse Coswig

Japan – Land aus Feuer und Wasser

Bürgerakademie Coswig

Dr. Lydia Icke-Schwalbe

09.01.2015, 20:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal

The Original Cuban Circus –

Tour 2014 / 2015

Exzellente Show der besten kubanischen Zirkusnummern

11.01.2015, 15:00 Uhr, Börse, Ballsaal

Neujahrskonzert

mit Neujahrsempfang des Oberbürgermeisters

Deutsche Streicherphilharmonie

Leitung: Wolfgang Hentrich

Programm: Wolfgang Amadeus Mozart:

„Eine kleine Nachtmusik“ KV 525

Wojciech Kilar (1932–2013): „Orawa“ für

Streicherorchester

Peter Iljitsch Tschaikowsky: Serenade für

Streicherorchester, op. 48

16.01.2015, 19:00 Uhr, BÖRSE, Gesellschaftssaal
5.000 km unterwegs mit Pferden – Wildes Kanada & Alaska
 Diavortrag mit Günther Wamser

Ausstellungen

bis 22.02.2015, Karrasburg
Großmutter erzählt ...
 Märchenausstellung zur Weihnachtszeit

bis 19.01.2015, ev. Gemeindezentrum
Seht, die gute Zeit ist nah ...
 Annegret Kerschis, Textilkunst
 Annelie Riedrich, Textilarbeiten
 Gunther Riedrich, Metallarbeiten

bis 15.03.2015, Pfarrhaus Brockwitz
Naher und Ferner Osten
 Malerei und Grafik von Elvi Schmidt

bis 01.02.2015, Rathausfoyer
Best of Photography
 Arbeiten von Fotoamateuren
 Fotoclub Weinböhla e.V.

Sammlung zur Geschichte der Coswiger Feuerwehr
 Anmeldung für Führungen unter Tel. 0172-3555896 (Herr Paul)



Weihnachtskrippe aus Maisstroh in mährischer Tradition.
 Gefertigt von Dagmar Zöldová, Lovosice

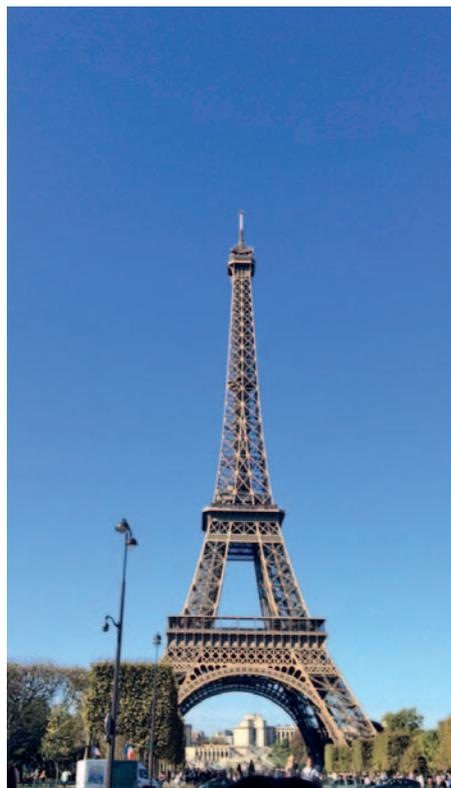
Bonjour!

Insgesamt 25 deutsche Schüler aus dem Luisenstiftgymnasium Radebeul und dem Gymnasium Coswig waren an dem Schüleraustausch vom 10.10.2014 bis zum 19.10.2014 in Tours beteiligt. Nachdem die Franzosen schon im April dieses Jahres Deutschland erkunden durften, hatten wir nun die Gelegenheit, Frankreichs Leben und Kultur genauer unter die Lupe zu nehmen.

Am Sonntagnachmittag, nach einer langen Fahrt, erreichten wir müde und erschöpft den Hauptbahnhof von Tours. Auf der Hinfahrt besichtigten wir das Schloss in Fontainebleau. Nach einem Sonntag in den Familien begann unsere Woche mit zahlreichen Ausflügen. Schnell stellten wir fest, dass Frankreich aus zahlreichen Burgen und Schlössern besteht. Aber es folgten auch spannende und lehrreiche Führungen durch Tours, den Besuch des Unterrichts am Lycée Balzac und ein Besuch des Kraftwerkes in Chinon. Gemeinsames Highlight war der Ausflug ins „Futuroscope“, ein babelbergähnlicher Park mit zahlreichen Kinos, ausgestattet mit modernster Technik. Dieser Ausflug sollte den Abschied darstellen, um sich gemeinsam auf unsere Heimreise einzustellen. Mit einem herzlichen „Au revoir“ verließen wir Tours mit traurigen Gesichtern, um nach Paris weiterzufahren. Nach einem fünfständigen Aufenthalt in der Millionen-Metropole, was vielleicht unser schönstes Erlebnis in Frankreich wurde, fuhren wir nach Hause.

Die Austauschfahrt war eines der tollsten Erlebnisse, die wir jemals hatten. Der Austausch zeigte uns Kultur und Leben in Frankreich und nebenbei konnten wir unsere Sprachkenntnisse verbessern. Den Schüleraustausch der beiden Gymnasien mit Frankreich können wir nur weiterempfehlen!

*Eric Winkler und Jonas Brogsitter
 Klasse 10/1, Gymnasium Coswig*



Die Gleichstellungsbeauftragte informiert



Frauen-Zeit

Anmeldungen und Rückfragen bitte an Frau Trentepohl unter Tel. 03523-62122

Donnerstag, 08.01.2015
Besuch der Blaudruckerei Folprecht
 Hohensteinstraße 82
 Treff: 10:00 Uhr
 vor der Blaudruckerei,
 Führung ca. 45 Min.,
 Kosten: 4,50 EUR,
 Anmeldung bis 06.01.2015
 unter Tel. 03523-62122

Donnerstag, 22.01.2015
 Besuch der interaktiven Ausstellung
„Alles Familie“ im Hygiene-Museum
 Treff: 9:30 Uhr Straßenbahnhaltestelle
 Zentrum / Börse
 Kosten: 7 EUR Eintritt und Fahrgeld,
 Kleingruppenticket für bis 5 Personen
 möglich

Donnerstag, 05.02.2015
Stammtisch im Wollkörbchen
 Treff: 10:00 Uhr
 (bis max. 12:30 Uhr)
 Kosten: für Speisen und Getränke

Herzlichen Glückwunsch



Der Oberbürgermeister gratuliert

zur Eisernen Hochzeit

Edith und Heinz Müller 21.12.2014

zum 97. Geburtstag

Sophie Winkler 24.12.1917

zum 95. Geburtstag

Elisabeth Weder 06.01.1920
Marianne Hippe 07.01.1920

zum 93. Geburtstag

Ingeborg Maune 24.12.1921
Hildegard Krömer 04.01.1922
Alice Schön 04.01.1922
Erna Proske 09.01.1922

zum 92. Geburtstag

Isolde Hünig 31.12.1922

zum 91. Geburtstag

Siegfried Meutzner 22.12.1923
Christiane Preußel 26.12.1923
Inge Poppick 13.01.1924
Erich Schüller 13.01.1924

zum 90. Geburtstag

Wanda Dressler 30.12.1924
Rolf Weber 02.01.1925
Horst Meiselbach 07.01.1925
Jan Szczur 14.01.1925
Fanny Slawinski 17.01.1925

zum 85. Geburtstag

Rosemarie Goldammer 22.12.1929
Christa Klotz 22.12.1929
Brigitte Bitterlich 25.12.1929
Hellmut Leuschner 01.01.1930
Gertraud Schmidt 02.01.1930
Ursula Wojtera 04.01.1930
Margot Hempel 07.01.1930
Ruth Leuschner 13.01.1930
Agnes Kroemer 15.01.1930
Sonja Schwarze 16.01.1930

zum 80. Geburtstag

Paul Pfeiffer 20.12.1934
Gerda Biefel 27.12.1934
Annita Rausch 29.12.1934
Ingrid Ebisch 29.12.1934
Arno Holz 06.01.1935
Dieter Heilbock 07.01.1935
Christine Kleber-Scholze 08.01.1935
Rudolf Hahnefeld 09.01.1935
Lieselotte Claus 10.01.1935
Gerhard Görschel 11.01.1935
Isolde Schade 13.01.1935

Hallo Baby – die etwas andere Krabbelgruppe



Ein Kurs für Eltern und ihre Babys vom 06.01. – 15.12.2015, immer dienstags von 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr in der Rappelkiste (2 Euro pro Teilnahme)

Was ist anders an unserer Krabbelgruppe: Neben Spiel und Spaß erwarten Euch auch Themen, zu denen wir Fachleute einladen, die Eure Fragen beantworten, z.B. Erste Hilfe am Kleinkind, Babymassage, Sport mit Baby, Sicher im Auto, Kinderarzt-Sprechstunde, Stillberatung, gemeinsame Ausflüge, altersentsprechende Lieder-, Spiel-, Bewegungs- und Kreativangebote und viel Zeit für Eltern und Kind zum Austausch in entspannter Atmosphäre.

Kontakt zur Rappelkiste:
Tel. 03523 60408,
E-Mail rappelkiste@juco-coswig.de

Melanie Hesse
JuCo Soziale Arbeit gGmbH

Blutspendeaktion in Coswig

Die nächsten Blutspendeaktionen des DRK finden

- am Dienstag, 30.12.2014, 14:00 – 17:00 Uhr im Gymnasium Coswig,
- am Montag, 12.1.2015, 15:30 – 19:00 Uhr, im Altenpflegeheim, Friedewaldstr. 10
- und Freitag, 30.01.2015, 15:30 – 18:30 Uhr im Gymnasium Coswig, statt.

Ausweichtermine finden Sie in der Termin Datenbank unter www.blutspende.de, oder Sie können über das Infotelefon 0800/ 11 949 11 (kostenfrei) erfragt werden. Spender werden gebeten, ihren Personalausweis mitzubringen. Ein Imbiss wird gereicht.

www.drk.de

Bürgerbüro

im Rathaus Coswig, Karrasstraße 2
Telefon 03523 – 66 330
Öffnungszeiten:
Montag – Donnerstag 09:00 – 18:00 Uhr
Freitag 09:00 – 15:00 Uhr
Samstag 09:00 – 12:00 Uhr

Der Sörnewitzer Weihnachtsmarkt ...

... am 2. Adventssonntag war wieder ein wunderschönes Erlebnis! Auch ohne Schnee wurde jeder Besucher beim Betreten des Handwerkerhofs und vor allem beim Schauen des diesjährigen Theaterstücks in vorweihnachtliche Stimmung versetzt. Es ist jedes Mal wieder erstaunlich, was die „Theaterchefin“ Sabine Kralacek mit ihren vielen Laiendarstellern und Helfern auf die Beine stellt. Dieses Jahr wurde „Weihnachten mit den Tieren im Wald“ gefeiert und so tummelte sich eine Menge Tiere in tollen selbst genähten Kostümen auf der Bühne. Die Sörnewitzer Seniorengruppe hatte unter der Leitung von Christa Splettstößer eine große Tombola organisiert. Wer die vielen gesponserten Gewinne sah, kann sich vorstellen, wie viel Arbeit das Sammeln, Sortieren und Einpacken machte.

Allen Beteiligten ein herzliches Dankeschön!

Das alte Jahr neigt sich nun dem Ende zu und der Kultur- und Heimatverein Sörnewitz wünscht allen Einwohnern, Gästen und Freunden von Sörnewitz ein friedliches, besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr! Bleiben Sie unserem schönen Dorf auch im neuen Jahr treu und besuchen Sie uns zum Wandern, Erholen oder Feiern bei einer unserer Veranstaltungen. Bis bald!

Kultur- und Heimatverein Sörnewitz e. V.



Volkshochschule aktuell

Anmeldung:



Tel. 0351 / 830 47 76 / Fax 0351 / 830 14 76

schriftl.: VHS im Landkreis Meißen e.V.; Sidonienstr. 1a; 01445 Radebeul

E-Mail: heduschka@vhs-LKmeissen.de

Das neue Kursangebot für das Semesterprogramm 2015 ist ab sofort unter www.vhs-LKmeissen.de ersichtlich.

Das Programmheft liegt ab 12. Januar für Sie aus.

Ein Auszug aus dem aktuellen Programm der Volkshochschule:

Kurs-Nr.	Kurstitel	Ort	Beginndatum	Uhrzeit
15A2800	Gitarre, Begleitspiel Grundkurs	Radebeul	06.01.2015	18:00
15A2200	Aquarellmalerei am Vormittag	Radebeul	08.01.2015	09:00
15M5805	Fortbildung zum Bildungsauftrag	Meißen	08.01.2015	17:00
15A5620	Finanzbuchführung Vertiefung und am PC mit DATEV pro	Radebeul	08.01.2015	18:00
15A3305	Federball	Radebeul	08.01.2015	18:30
15A4434	Spanisch, Fortgeschrittene B2	Radebeul	08.01.2015	19:30
15M3126	Pilates, Aufbaukurs	Meißen	08.01.2015	19:30
15A3163	Yoga für den Rücken	Radebeul	09.01.2015	16:00
15A5530	Geprüfte(r) Rechtsfachwirt(in)	Radebeul	09.01.2015	17:00
15A2300	Fotoclub BLENDE 8	Radebeul	09.01.2015	18:30
15A2401	Nähen, Grundkurs	Radebeul	10.01.2015	09:00
15A4140	Deutsch im Alltag, Crashkurs Intensiv	Radebeul	12.01.2015	09:15
15A4451	Quedarse en forma A2-B1	Radebeul	12.01.2015	17:00
15M4242	Englisch, Refresher A2	Meißen	12.01.2015	17:00
15A4553	Französisch sprechen auf der Stufe A2	Radebeul	12.01.2015	17:45
15A3330	Fitnessgymnastik MO	Radebeul	12.01.2015	18:00
15A4551	Vous aimez parler!	Radebeul	12.01.2015	19:30
15A3128	Yoga für jedermann	Radebeul	12.01.2015	20:00
15A3170	Pilates, Einsteigerkurs	Radebeul	13.01.2015	17:30
15A4243	Englisch, Brush up A2	Radebeul	13.01.2015	17:45
15A3220	Wirbelsäulengymnastik	Radebeul	14.01.2015	09:00
15A3175	Pilates für Anfänger und Wiedereinsteiger	Radebeul	14.01.2015	10:15
15A42011	Englisch, Grundkurs am Vormitag	Radebeul	14.01.2015	10:30
15M4210	Englisch, Aufbaukurs A2/1	Meißen	14.01.2015	16:30
15A3115	Yoga für Einsteiger	Radebeul	14.01.2015	16:45
15A2221	Grundlagen des Zeichnen – Porträt / Figur	Radebeul	14.01.2015	18:00
15A3308	Zumba® Fitness	Radebeul	14.01.2015	18:00
15M3301	Problemzonen-gymnastik Bauch–Beine–Po	Meißen	14.01.2015	18:00
15A4241	English, Refresher A2	Radebeul	15.01.2015	08:30
15A4261	English for Tourists	Radebeul	15.01.2015	08:30
15A3325	deepWORK®	Radebeul	15.01.2015	09:15
15A3215	Fit mit Baby	Radebeul	15.01.2015	14:00
15A3218	Fit mit Kleinkind	Radebeul	15.01.2015	15:00
15A3110	Progressive Muskelentspannung n. Jacobsen	Radebeul	15.01.2015	18:30
15M4267	Welcome to LIFE Intermediate 1	Meißen	15.01.2015	18:30
15A44012	Spanisch, Grundkurs A1/1	Radebeul	15.01.2015	19:30
15A4901	Chinesisch, Schnupperkurs	Radebeul	16.01.2015	17:00
15A3702	Grundlagen der Ernährung und der Stoffwechselfvorgänge unseres Körpers	Radebeul	16.01.2015	18:00
15A3225	Fit 50+	Radebeul	20.01.2015	10:30
15A4621	Russisch, Grundkurs A1/1	Radebeul	20.01.2015	17:45
15A3703	Tricks, Kniffe und Wegweiser für die Umsetzung der persönlichen Vorsätze	Radebeul	20.01.2015	18:00
15A4401	Spanisch für Anfänger am Morgen	Radebeul	22.01.2015	09:00

Vorlesetag in der Klasse 1 der Grundschule West Coswig

Auch in diesem Jahr fand am 21.11.2014 der Vorlesetag in der Klasse 1 statt. Herr Zimmermann (Vati von Nell) und seine ältere Tochter Tara erklärten sich bereit, uns am Vormittag vorzulesen. Wir waren sehr gespannt. Uns wurde eine Geschichte von einem Erdmännchen namens „Tafiti“ und seinen vielen Freunden erzählt. Wir erfuhren, wie und wo diese Tiere leben. Im Anschluss durfte noch jedes Kind ein Bild zu der Geschichte malen.

Wir möchten uns auf diesem Weg ganz herzlich bei unseren „Vorlesern“ bedanken und hoffen, dass wir zum nächsten „Vorlesetag“ wieder ein paar nette „Leser“ finden.

Einige von uns Erstklässlern sind besonders eifrig dabei, bald selbst lesen zu können.

Klasse 1 der Grundschule West Coswig



Weihnachtsmarkt der GS West und der Kita „Löwenzahn“

Auf dem Weihnachtsmarkt der GS West und der Kita „Löwenzahn“ am 28.11.2014 war viel los. Um 15:00 Uhr fing es mit dem Weihnachtssingen der 4. Klassen an. Nachdem sie gesungen hatten, konnte man verschiedenen Angeboten folgen: Drahtsterne basteln, kreative Duftorangen machen, Kaffee und Kuchen genießen, Christbaumkugeln für unseren Weihnachtsbaum basteln, Schokoäpfel von unserem Wichtel essen und vieles mehr. Wir bedanken uns bei allen fleißigen Helfern und dem Förderverein für diesen schönen Nachmittag.

Die Schülerreporter der Klassen 4

Anzeigen

Suchen Immobilien!

Kienzle IMMOBILIEN

- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

035243-47 48 49
www.immoger.de

Mit Kompetenz & Leidenschaft!



Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

Meißen	Nossener Straße 38	03521-452077
Krematorium	Durchwahl	03521-453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242-71006
Weinböhla	Hauptstraße 15	035243-32963
Radebeul	Meißner Straße 134	0351-8951917
Riesa (Weida)	Stendaler Straße 20	03525-737330
Großenhain	Neumarkt 15	03522-509101

www.krematorium-meissen.de

... die Bestattungsgemeinschaft

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!

HELBIG Bestattungen Bestattungsfeiern

TAG & NACHT
03 51/8 30 18 47

Familienunternehmen mit fachgeprüften Bestattern

01445 Radebeul
Hermann-Ilgen-Straße 44
Pestalozzistraße 9

01640 Coswig
Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla
Hauptstraße 29

01157 Dresden
Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH

Gesundheitszentrum RECURA

Sehr geehrte Patienten,

wir freuen uns Ihnen mitteilen zu können, dass das Ärzteteam der Gesundheitszentrum RECURA GmbH auf der Neucoswiger Straße ab 01.01.2015 von **Frau Dr. Anja Wehlan** als neue Hausärztin unterstützt wird. Wir möchten uns bei Frau Dr. Maren Henkenjohann für die jahrelange gute Zusammenarbeit bedanken und sie in den wohlverdienten Ruhestand verabschieden.

Frau Güde Tränker wird weiterhin Ihre Sprechstunde abhalten.

Die neuen Sprechzeiten unserer Hausärzte sind:
MO, DI und DO: 8:00 – 12:00 Uhr und 15:00 – 18:00 Uhr
MI und FR: 8:00 – 12:00 Uhr
Die Sprechzeiten unserer HNO-Praxis bleiben wie bekannt.

Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten und gesunden Rutsch in das neue Jahr.

Im Verbund der **RECURA KLINIKEN GMBH**

www.gesundheitszentrum-recura.de

Frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr wünscht

Jürgen Jockusch STEINMETZMEISTER

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung

Frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2015 wünscht das Team der

Physiotherapie Ines Noatzsch

Vielen Dank allen unseren Patienten und Ärzten für die gute Zusammenarbeit

Moritzburger Str. 74, 01640 Coswig, Tel. 03523 2389678, 0174 3328724

Praxis für Naturheilkunde
Irene Reichenbach
HEILPRAKTIKERIN



MITGLIED IM VERBAND DEUTSCHER HEILPRAKTIKER E. V.

**Rücken- und Gelenkschmerzen ...
Wenn die Bewegung zur Qual wird –
was kann die Naturheilkunde?**

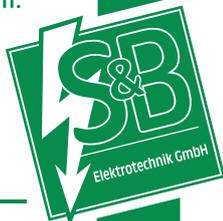
Infoabend mit Praxisbesichtigung in der Naturheilpraxis
Irene Reichenbach, Radebeuler Straße 6 a in Coswig
am Freitag, dem 09.01.2015, um 18.00 Uhr

Eintritt frei

Eine telefonische Anmeldung unter 03523 72888 wäre schön.

Installation, Reparatur und Wartung von:

- Beleuchtung- und Kraftanlagen
- Blitzschutzanlagen
- RWA-Anlagen
- Telefon- und Datentechnik
- Hubbühnenfahrzeuge
- Straßenbeleuchtung



S&B Elektrotechnik GmbH
Joliot-Curie-Straße 16 • 01640 Coswig
Tel.: 03523/533439 • Fax: 03523/533581

**Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr.**



Anzeigenberatung 0 35 25 / 71 86 33

teichmann gmbh
MASCHINENBAU U. FÖRDERTECHNIK

Webereistraße 7
01640 Coswig

Telefon: 0 35 23 / 77 46 20
Telefax: 0 35 23 / 77 46 22 8
E-Mail: info@teichmann-gmbh.de
Internet: www.teichmann-gmbh.de

seit 1927



*Zum Weihnachtsfest
frohe und besinnliche Stunden*

*Zum Jahresabschluss
Dank für die gute Zusammenarbeit
und das erwiesene Vertrauen*

*Zum neuen Jahr
viel Glück, Gesundheit und Erfolg*



SK-Taxi-Service
Sandy Kretzschmann

*Frohe
Weihnachten!*



Tel.: 0 35 23 / 5 00 48
Fax: 0 35 23 / 53 40 94
www.sk-taxi.de



Großraumtaxen je 8 Sitzplätze
Krankenfahrten für alle Kassen
Fahrten zur Dialyse, Chemo-
und Strahlentherapie
Rollstuhlbeförderung sitzend

24-Stunden Taxiruf

01 72 / 6 19 0014



Putz & Stuck

Auerstraße 246
01640 Coswig
Telefon 03523 - 71248
www.fiedler-coswig.de

- Innen- und Außenputze
- Wärmedämmverbundsysteme
- Treppen- und Balkonsanierung
- Dekorative Fußboden- und Wandgestaltung
- Malerarbeiten
- Stuck

*Unseren Kunden und Geschäftspartnern ein
frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!*

Baßlitzer Straße 18 • 01561 Priestewitz/OT Gävernitz

tischlerei

Torsten Hähne

Fenster & Türen • Möbelbau • Treppenbau • Reparaturen

Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünsche
ich ein besinnliches Weihnachtsfest und ein
erfolgreiches Jahr 2015.

Telefon: 035249 79993 • Telefax: 035249 795027 • Mobil: 0173 3734233
E-Mail: info@tischlerei-torsten-haehne.de

Teichmann-Recycling OHG

Industriestraße 23 - 01640 Coswig
Tel.: 03523/74 361, Fax: 03523/79 709
www.teichmann-recycling.de

Container-Dienst

- Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m³ bis 24 m³
- Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7 m³
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch - Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott - Schrottcontainer kostenlos
- Abholung von Möbel-Einzelstücken
- Brennarbeiten bei Schrottdemontage
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott



Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleidern

Mo. - Fr. 7 - 12 Uhr, 13 - 18 Uhr + Sa. 8 - 12 Uhr

*Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern
ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr.*

Frohe Weihnachten!



Auch wir, die Autowäsche Schanze auf der Hohensteinstraße 69 in Coswig, haben eine Lack schonende Schaumstoff-Waschanlage. **Probieren Sie selbst.** Mit bester Benotung vom ADAC getestet!

Autowäsche Schanze
Hohensteinstraße 69 · Coswig · Telefon 03523-73949



Baumeister Wolf



Fröhliche Weihnachten und ein gutes Neues Jahr wünscht

- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbaurbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

Maurermeister Michael Wolf
Baumgartenstraße 22
01689 Weinböhla
Handy 0174 3227137
info@baumeister-wolf.de



RK Schwimmbadbau
ING. KARL

Planung · Ausführung · Service · Fachhandel

Unserer werten Kundschaft, Geschäftsfreunden und Bekannten wünschen wir ein fröhliches Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.



Anton-Günther-Str. 2, 01640 Coswig, Tel. (0 35 23) 6 05 67
www.karl-schwimmbad.de

Z TAXI H N

Karsten Zahn
Naundorfer Straße 28 · 01640 Coswig
Tel. 03523/74745 oder 0172/3586305

Ihr Taxi in und um Coswig
Stadt- und Fernfahrten bis 6 Personen
Krankenfahrten für alle Kassen zur Dialyse, Chemo- u. Strahlentherapie



Meinen Kunden, Geschäftspartnern, Bekannten und Freunden besinnliche Feiertage und ein gesundes neues Jahr.

Reiseagentur Löffelmann
Am Ringpark 1 E, 01640 Coswig
Telefon: 03523 / 75630
klaus.loeffelmann@t-online.de

Ich wünsche meinen werten Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr!

Allen Kunden und Geschäftspartnern wünsche ich besinnliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr, verbunden mit dem Dank für Ihre langjährige Treue.



ausmeisterdienstleistungen
Dietmar Bischoff



Coswig · Jaspisstraße 36 · Handy 0162 6223156

Hausmeisterdienstleistung rund ums Haus | Winterdienst | Pflege von Außenanlagen | Maler- u. Maurerarbeiten | u.v.m.

Raumgestaltung Mathias Neumann



Wettinstraße 4
01689 Weinböhla
Tel. 035243/5 24 38
Fax 035243/52439
Funk 0172/3 50 30 08

Denn Böden sollen Freude machen.

Ich möchte mich für das mir entgegengebrachte Vertrauen bei allen meinen Kunden besonders bedanken und wünsche allen sowie meinen Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2015.



Öffnungszeiten: täglich 16.00 bis 18.00 Uhr
Sa. 9.00 bis 12.00 Uhr und nach Vereinbarung

www.raumgestaltung-neumann.de

Fachlich kompetente Beratung bei Ihrem Schuheinkauf

Schuhhaus & Orthopädie-Schuhtechnik ROST
Inh.: Jens Behrendt Lieferant aller Krankenkassen

- Moderne orthopädische Maßschuhe
- Diabetikerversorgung / Elektronische Fußdruckmessung
- Einlagen / Orthesen / Schuhzurichtungen
- Kompressionsversorgung
- Bequemschuhhandel
- Fuß- und Schuhpflegeprodukte

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr · Sa 9.00 – 12.00 Uhr

Wir wünschen unseren Kunden eine frohe Weihnacht, Zeit zur Entspannung, Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge und viele Lichtblicke im kommenden Jahr!



Louise-Otto-Peters-Straße 9
01640 Coswig
Tel.: 03523 / 72864
Fax: 03523 / 78665

Holz-Schuster

Tischlerei & Holzbau

1990



2014

- Innenausbau
- Möbelbau
- Carports
- Holzhandel
- Zaunbau und Balkone
- Fenster und Türen

Tischlerei: Schindlerstraße 2c · 01689 Weinböhla · Telefon (03 52 43) 3 62 67 · Fax (03 52 43) 3 77 52 · Funk (01 74) 3 16 26 61

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und Geschäftspartnern für die langjährige Treue und hoffen weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit.

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.

Internet: www.holzschuster.de
E-Mail: info@holzschuster.de



Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches neues Jahr und bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.

Zum Gosetal 1 · 01665 Diera/OT Naundörfel · Telefon (03521) 739578 · Fax 731290
E-Mail: schild.dachdeckerei@t-online.de · www.dachdeckerei-schild.de

Malermmeister Wink

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und viel Gesundheit, Erfolg sowie Glück im neuen Jahr.



Karl-Heinz Wink · Auerstraße 275 · 01640 Coswig
Tel. 0 35 23 / 6 10 37 · Fax: 6 10 68

Sicherheit für Privat u. Gewerbe



Lieferung, Montage, Service
Schließanlagen



HOFFMEISTER
GmbH & Co. KG



Unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Fest und ein gesundes neues Jahr!

Meisterbetrieb
seit 1911

Kötitzer Straße 51, 01640 Coswig OT Kötitz
Mo bis Fr 9-18 Uhr, www.sicherheitstechnik-hoffmeister.de

☎ **0 35 23. 7 88 26** • 📠 **0 35 23. 7 88 27**

24 h Schlossdienst ☎ 01 72 / 3 52 89 30



Ich bedanke mich bei meinen Kunden und wünsche ein frohes Fest und ein gutes neues Jahr!



Hauservice – Gartenpflege – Hilfe am PC – Behördengänge – kleinere Reparaturen – Hilfe bei technischen Geräten und vieles mehr ... Fragen Sie uns!

Enrico Fox · Romerstraße 28 · 01640 Coswig
Telefon: 03523 2390489 · Mobil: 0176 62179198
E-Mail: fox@seniorenhaushalt.org · Web: www.seniorenhaushalt.org

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.



Ihre Gärtnerei Ulbrich

Gartenbau Jörg und Bettina Ulbrich

Schillerstraße 96	Mo. – Fr.	7.00 – 18.00 Uhr
01640 Coswig	Samstag	7.00 – 12.00 Uhr
Telefon: 03523 / 71132	Sonntag	9.00 – 11.00 Uhr



malerwerkstatt eichler

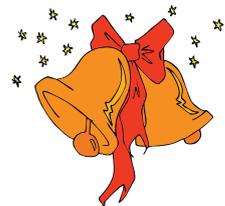
Familientradition seit 1898

Malerwerkstatt Eichler KG

Maler · Boden · Fassade

Ideen schaffen Räume

01640 Coswig · Spitzgrundstr. 4 · Tel.: (03523) 72917 · Fax: (03523) 71768 · Internet: www.malerwerkstatt-eichler.de



Wir wünschen unseren Kunden und Freunden fröhliche Weihnachten und ein gesegnetes Jahr 2015.

*Ein frohes Weihnachtsfest
sowie ein gutes neues Jahr wünscht*

Hoch- und Tiefbau GmbH

Thomas Gola
Handwerksmeister
Auerstraße 4 a, 01640 Coswig
Tel. 0172/3460528, Fax 03523/73578

- Tiefbau
- Pflasterbau
- Kanalbau
- Erdbau
- Abriss
- Galabau
- Baggararbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung



Weinböhlauer Str. 74 · 01640 Coswig
Tel.: 03523-533513 · www.Druckerei-Vogt.de



**Großformatdrucke · Schriften · T-Shirt Druck
Fahrzeugbeschriftung · Planen und Schilder
Digitaldruck · Kopierservice
Buchbinderei · Laminierungen · Bindungen
Firmendrucksachen · Familiendrucksachen**

*Wir danken unserer Kundschaft
und wünschen ein frohes Weihnachtsfest*



**Holz, Solar, Pellet, Wärmepumpen
Lüftungsanlagen / Wärmerückgewinnung**

**Sanitär Heizung Klima
Thomas Czayka**

Straße des Friedens 17
01640 Coswig
Telefon (03523) 533945
thomas.czayka@t-online.de

- Beratung
- Ausführung
- Planung
- Service

*Ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr
wünschen wir allen unseren Kunden und Geschäftspartnern.*
Firma Thomas Czayka 

Solar Wärmepumpen Heizung GmbH

Waterkotte Erdwärmesysteme
Planung – Ausführung – Verkauf – Service

seit 1993

Kötitzer Straße 26a · 01445 Radebeul
Tel. 0351 89518861 · Fax 0351 89518862



*Frohe Weihnachten sowie alles
Gute im neuen Jahr wünschen wir
allen Kunden, Geschäftspartnern,
Bekanntem und Freunden.*



Erdwärme- und Brunnenbohrungen
E-Mail: info@swh-coswig.de · Infos unter: www.swh-coswig.de

» HAAAALELUJA... «



Genießen Sie in vollen Zügen, was ein renoviertes Bad mit all seinen Neuheiten mit sich bringt.

Gönnen Sie sich ein besonderes Weihnachten:
Schenken Sie sich ein **SCHÖNES NEUES BAD!**

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest!
rühle

Bad komplett von A bis Z!
rühle bad und heizung GmbH · Bahnhofstraße 10 · Coswig · Tel. 0 35 23/ 83 70
www.ruehle-coswig.de · Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9–12 u. 13–18 Uhr

EIN SÄGENREICHES WEIHNACHTSFEST.



**Wir wünschen unseren Kunden
und Geschäftspartnern ein
besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für 2015,
verbunden mit dem Dank
für das entgegengebrachte Vertrauen.**

**Service für alle Marken
Mietservice, auch für Holzspalter,
Lehrgang Motorsägenschein auf Anfrage.**

STIHL® DIENST VIKING® Herkules® BRIGGS & STRATTON®

KLOTZ - MOTORGERÄTE
Gunter Klotz Treppenbau und Montage GmbH
01689 Niederau Kirchstraße 3
Tel.: 03 52 43 / 3 27 59 Fax: 03 52 43 / 5 16 45
www.klotz-motorgeraete.de info@klotz-motorgeraete.de

Unsere nächsten Verkäufe



Mo., 05.01.2015 – Spitzgrund
neue Adresse:
 neben der Spitzgrund-Apotheke
 Fr., 09.01.2015 – Ladenstraße
 Öffnungszeiten: 9 – 16 Uhr

+++ WSV +++ WSV +++ WSV +++ WSV +++

Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1



Frohe Weihnachten und ein
 gesundes Jahr 2015 wünscht allen
 Kunden, Geschäftspartnern
 und Freunden

das Team der
 Allianz-Generalvertretung
Dietmar Wiesner, Dipl.-Ing.

Generalvertretung
 Bürozeiten:
 Mo., Di. u. Do. 10-12 u. 15-18 Uhr
 und nach Vereinbarung und Anwesenheit

Büro/Privat:
 Naundorfer Str. 67 · Coswig
 Tel. 03523/63854 · Fax 03523/63852

natürlich besser schlafen



SLUKA

Wir wünschen allen ein frohes und gesegnetes
 Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Sächsische Bettfedernfabrik Brüder Sluka GmbH & Co. KG
 Dresdner Straße 94, 01640 Coswig, Telefon: 03523 / 75617
Produktion von Kissen, Daunendecken, Kinderbetten etc.

kostenlose Abgabe von kompostierfähigen Langfedern

Werksverkauf
 Montag bis Donnerstag 7.00 bis 16.00 Uhr, Freitag 7.00 bis 13.00 Uhr

HARZBECKER
 Umzüge & Beräumung



Frohes Fest und ein gesegnetes neues Jahr 2015
 wünschen wir allen Kunden und Geschäftspartnern
 und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit!

- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Ahornstraße 26
 01640 Coswig
 Telefon 03523 60151
 Telefax 03523 60151
 Mobil 0172 3660138




Ein frohes Weihnachtsfest
 und ein paar ruhige Stunden im Kreise der Lieben,
 verbunden mit den besten Gesundheitswünschen
 für 2015 wünscht die

Bäckerei an der Bosel

ACHTUNG – 2015 NEUE ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag	geschlossen
Dienstag – Freitag	6.00 – 17.00 Uhr
Samstag	6.00 – 11.00 Uhr
Gartencafé bei schönem Wetter	
sonntags	14.00 – 18.00 Uhr

Wir bedanken uns bei unseren Kunden.
Ihre Bäckerei Andreas Kralacek, Sörnewitz
 Boselweg 1 · Telefon 03523 63841

EP: K&G media
 ElectronicPartner

TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice

Wir wünschen Ihnen
 ein frohes
 Weihnachtsfest!



Coswig, Moritzburger Str. 29
 Telefon 03523 847-47
 www.kg-media.de

Öffnungszeiten
 Mo-Fr 9-19 Uhr
 Sa 9-13 Uhr

Ihr freundlicher
LOEWE
 Fachmann

Geänderte Öffnungszeiten: 20.12. 9-16 Uhr; 24./31.12. 9-12 Uhr

Die Wohnungsgenossenschaft Coswig
 wünscht allen Mitgliedern
 mit Ihren Familienangehörigen sowie
 allen Geschäftspartnern eine
 frohe und besinnliche Weihnachtszeit
 sowie ein glückliches, gesundes
 und erfolgreiches neues Jahr.

Vorstand und Aufsichtsrat
 der **Wohnungsgenossenschaft**
 Coswig/Sachsen eG, Pappelstraße 13A

Großer Inventurverkauf bei Hülsbusch

Grandios: Bis zu 78 Prozent Inventurrabatt auf Ausstellungsmöbel und -küchen

Weinböhla. Das Jahr fängt ja gut an, besonders beim neuen Hülsbusch. Bis zum 6. Januar 2015 bieten Geschäftsführer Jan Hülsbusch und sein Team auf Möbel und Küchen aus der Ausstellung bis zu 78 Prozent Rabatt. Die große Jahresinventur steht bevor, die erfahrungsgemäß mit viel Aufwand und Arbeit verbunden ist. „Genau deshalb veranstalten wir ab sofort einen großen Inventurverkauf. Alles, was unsere Kunden jetzt noch kaufen, brauchen wir bei der notwendigen Warenbestandsaufnahme nicht mehr zu erfassen. Unsere Kunden nehmen uns

also mit jedem Einkauf ein Stück Arbeit ab – im Gegenzug profitieren sie von lukrativen Vergünstigungen“, betont Jan Hülsbusch.

Platz für neue Messemöbel

Die Preisvorteile für die Kunden sind unfassbar: Auf alle Ausstellungsstücke gewähren die Einrichtungsprofis ihren Kunden Inventurrabatte bis zu sensationellen 78 Prozent – das Einsparpotenzial ist also immens! „Die Preisnachlässe sind auch deshalb so enorm hoch, weil wir zusätzlich Platz für die neuen Modelle der Möbelmesse benötigen“, erklärt

Jan Hülsbusch. „Schon in Kürze erwarten wir die ersten Lieferungen, denn die aktuellsten Einrichtungstrends möchten wir unseren Kunden keineswegs vorenthalten!“

Rabatt auf Neubestellungen

Wer trotz der riesigen Auswahl in der Ausstellung nicht fündig wird, kann sich ebenfalls auf einen ordentlichen Preisvorteil freuen: Bei allen Möbel- und Küchen-Neubestellungen erhält der Kunde bis zu 20 Prozent Inventurrabatt. Zusätzlich bieten die Einrichtungsspezialisten eine Null-Prozent-Finanzie-

rung. Das heißt: keine Gebühren und keine Zinsen bei einer Laufzeit bis zu 36 Monaten. Dieses einmalige Spar-Vergnügen sollte sich wirklich niemand entgehen lassen. Der neue Hülsbusch, Ehrlichtweg 3 - 9 in Weinböhla hat montags bis freitags von 10 bis 19 Uhr und samstags von 9 bis 16 Uhr geöffnet.



GROSSER

INVENTUR-VERKAUF

Bitte beachten Sie, dass wir am Mittwoch, dem 24.12.2014 und am Mittwoch, dem 31.12.2014 geschlossen haben.

Nur bis zum
06.01.2015

Bis zu

78%

Hochwertige
Möbel
jetzt einmalig günstig!

INVENTUR-RABATT

auf alle Küchen und Möbel
aus der Ausstellung

20%

Inventurrabatt*
auf alle Neubestellungen

*Außer auf Artikel der Hersteller Miele, Tempur und Haba. Nur gültig vom 27.12.2014 bis 06.01.2015.

Riesen-Auswahl

- | | | |
|--|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Küchen | <input checked="" type="checkbox"/> Schlafzimmer | <input checked="" type="checkbox"/> Jugendzimmer |
| <input checked="" type="checkbox"/> Badmöbel | <input checked="" type="checkbox"/> Matratzen | <input checked="" type="checkbox"/> Fernsehsessel |
| <input checked="" type="checkbox"/> Wohnzimmer | <input checked="" type="checkbox"/> Roste | <input checked="" type="checkbox"/> Couchtische |
| <input checked="" type="checkbox"/> Polster | <input checked="" type="checkbox"/> Polsterbetten | <input checked="" type="checkbox"/> Esszimmer |

FINANZIERUNG

0,00%
36 MONATE LAUFZEIT
effekt. Jahreszins

Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 36 Monaten entspricht einem gebundenen Sollzins von 0,00%. Bonität und Abschluss einer Restschuldversicherung vorausgesetzt. Partner ist die CreditPlus Bank, Strahlenbergerstraße 110, 63067 Offenbach am Main. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß § 6a Abs. 3 PAngV dar. Ab einem Einkaufswert von 1000,-€, bei 20% Anzahlung. Nur gültig bis zum 06.01.2015.

Über 10.000 m² Ausstellungsfläche

Der neue **hülsbusch**
KÜCHEN + WOHNEN

*Geld sparen,
zu Hülsbusch fahren!*

Ehrlichtweg 3-9
01689 Weinböhla
Telefon 035243/3380
info@huelsbusch.com
www.huelsbusch.com

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr • Samstag 09.00 - 16.00 Uhr